

คำแนะนำในการตอบแบบสอบถาม - ภาษาไทย

ข้อสังเกต : กรุณาอย่าเขียนลงบนหน้ากระดาษนี้. ให้ตอบคำถามทั้งหมดลงในแบบสอบถามเพื่อสำรวจสำมะโนประชากร. คำแนะนำนี้เป็นคำแปลคำถามและหมวดต่างๆ ของคำตอบแบบสอบถามเพื่อสำรวจสำมะโนประชากรปี ค.ศ. 2000 จากฉบับภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย.

United States
Census
2000

U.S. Department of Commerce - Bureau of the Census



แบบสอบถามเพื่อสำรวจสำมะโนประชากรปี ค.ศ. 2000 นี้เป็นแบบฟอร์มที่เตรียมไว้ให้แล้วสำหรับคุณที่จะได้รับคำตอบที่ตรงตามความต้องการ. โปรดตอบแบบสอบถามนี้ด้วยใจรักและตั้งใจที่จะทำให้ข้อมูลของคุณถูกต้องและแม่นยำ. โปรดอย่าลืมที่จะกรอกข้อมูลของคุณลงในแบบสอบถามนี้ด้วย. โปรดอย่าลืมที่จะกรอกข้อมูลของคุณลงในแบบสอบถามนี้ด้วย.

โปรดเขียนคำตอบบนแบบสอบถามภาษาอังกฤษเท่านั้น.

เริ่มตรงนี้



กรุณาเขียนด้วยปากกาน้ำึกดำหรือหมึกน้ำเงิน.

1. ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000 มีผู้อาศัยอยู่ที่บ้านหลังนี้หรืออพาร์ทเมนต์นี้ หรือโมบิลโฮมหลังนี้กี่คน ?

.....

จำนวนผู้อาศัย

ให้นับรวมบุคคลต่อไปนี้:

- เด็กที่รับมาเลี้ยงชั่วคราว ผู้ที่เช่าห้องอยู่ เพื่อนร่วมบ้าน
- ผู้ที่อาศัยอยู่ที่นี้ ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000 ที่ไม่มีที่อยู่อาศัยถาวรที่อื่น
- ผู้ที่อาศัยอยู่ที่นี้เป็นหลักในระหว่างทำงาน ถึงแม้ว่าจะมีที่อยู่อาศัยถาวรที่อื่น

ไม่นับรวมบุคคลต่อไปนี้:

- นักศึกษามหาวิทยาลัยที่พักอาศัยอยู่ที่อื่นในระหว่างเรียน หนึ่งสัปดาห์
- ผู้ที่อยู่ในเรือนจำ บ้านพักคนชราหรือโรงพยาบาลโรคจิตในวันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000
- ผู้รับราชการทหารที่ประจำอยู่ที่อื่น
- ผู้ที่อาศัยอยู่ที่อื่นเป็นหลัก

2. บ้านหลังนี้ อพาร์ทเมนต์นี้หรือโมบิลโฮมนี้ — ให้ทำเครื่องหมาย ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น

- เป็นของท่าน หรือผู้ใดผู้หนึ่งในครัวเรือนซึ่งยังคงผ่อนส่งค่าบ้านหรือผ่อนนำเงินกู้ยืมเช่าหรือไม่?
- เป็นของท่าน หรือผู้ใดผู้หนึ่งในครัวเรือนซึ่งผ่อนชำระค่าบ้านครบหมดแล้วหรือไม่? (ไม่มีการผ่อนส่งค่าบ้านหรือผ่อนนำเงินกู้)
- เป็นบ้านเช่าที่จ่ายค่าเช่าเป็นเงินสดหรือไม่?
- เป็นที่เข้ามาอยู่อาศัยโดยไม่ต้องจ่ายค่าเช่าเป็นเงินสดหรือไม่?

3. กรุณาตอบคำถามต่อไปนี้สำหรับทุกคนที่อาศัยอยู่ที่บ้าน อพาร์ทเมนต์หรือ โมบิลโฮมหลังนี้โดยเริ่มด้วยชื่อของสมาชิกในครอบครัวคนแรกที่อาศัยอยู่ที่นี้เป็นเจ้าของบ้าน อพาร์ทเมนต์ โมบิลโฮม หรือเป็นผู้ซื้อหรือผู้เช่า ถ้าไม่มีบุคคลดังกล่าว ให้ใส่ชื่อบุคคลอาวุโสที่อาศัยอยู่ที่นี้ เราจะเรียกบุคคลนี้ว่าเป็นบุคคลที่ 1.

บุคคลนี้ชื่ออะไร? ให้เขียนชื่อตัวบรรจงข้างล่าง.

ชื่อสกุล
.....

ชื่อตัว อักษรย่อชื่อรอง

4. หมายเลขโทรศัพท์ของบุคคลที่ 1 หมายเลขเท่าไร? เราอาจต้องติดต่อบุคคลนี้ในกรณีที่ไม่มีค่าใช้จ่ายค่าตอบแทนที่ให้มี

รหัสเมือง + หมายเลขโทรศัพท์
..... - -

5. บุคคลที่ 1 เพศใด? ให้ทำเครื่องหมาย ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น.

เพศชาย เพศหญิง

6. บุคคลที่ 1 อายุเท่าไรและเกิดวันเดือนปีอะไร?

อายุ ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000

.....

ให้ใส่ตัวเลขในช่อง.

เดือน วันที่ ปีเกิด

→ ข้อสังเกต : โปรดตอบคำถามทั้งข้อ 7 และ 8.

7. บุคคลที่ 1 มีเชื้อสายสเปน / อเมริกากลางและใต้หรือไม่? ให้ทำเครื่องหมาย ในช่อง "ไม่ใช่" ถ้าไม่ใช่เชื้อสายสเปน ผ่ อเมริกากลางและใต้

- ไม่ใช่ ไม่มีเชื้อสายสเปน / อเมริกากลางและใต้ ใช่ เชื้อสายเปอร์โตริกัน
- ใช่ เชื้อสายเม็กซิกัน เม็กซิกัน / อเมริกัน ซิคาโน ใช่ เชื้อสายคิวบา
- ใช่ มีเชื้อสายสเปน / อเมริกากลางและใต้ กลุ่มอื่นๆ — ให้ระบุกลุ่ม. >

.....

8. บุคคลที่ 1 เป็นคนเผ่าพันธุ์อะไร? ให้ทำเครื่องหมาย ในช่องต่างๆ ที่บุคคลนี้คิดว่าตนสืบเชื้อสายมา.

- คนผิวขาว
- คนผิวดำ อัฟริกันอเมริกัน หรือนิโกร
- คนพื้นเมืองอเมริกันอินเดียนหรือเอสกีโม — ให้ระบุชื่อเผ่า. >

.....

- ชาวอินเดีย ชาวญี่ปุ่น ชาวพื้นเมืองฮาวาย
- ชาวจีน ชาวเกาหลี ชาวเกาะกวมหรือซามัวโร
- ชาวฟิลิปปินส์ ชาวเวียดนาม ชาวเกาะซามัว
- ชาวเอเชียอื่นๆ — ให้ระบุชื่อ. > ชาวเกาะแปซิฟิกอื่นๆ — ให้ระบุชื่อ. >

.....

- เชื้อสายอื่นๆ — ให้ระบุชื่อ. >

.....

→ ถ้ามีบุคคลอื่นที่อาศัยอยู่ที่นี้ ให้ตอบคำถามต่อไปสำหรับบุคคลที่ 2

